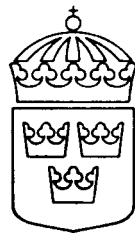


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1995:17

Nr 17

Fördrag mellan Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Helleniska republiken, Konungariket Spanien, Franska republiken, Irland, Italienska republiken, Storhertigdömet Luxemburg, Konungariket Nederländerna, Portugisiska republiken, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (Europeiska unionens medlemsstater) och Konungariket Norge, Republiken Österrike, Republiken Finland, Konungariket Sverige om Konungariket Norges, Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen jämte slutakten till fördraget Korfu den 24 juni 1994

Regeringen beslutade den 9 juni 1994 att underteckna fördraget jämte slutakten. Den 15 december 1994 beslutade regeringen ratificera fördraget. Ratifikationsinstrumentet deponerades hos Italiens regering den 21 december 1994.

Fördraget trädde i kraft den 1 januari 1995. Med anledning av att Norge inte blev medlem av Europeiska unionen den 1 januari 1995 har Europeiska unionens råd beslutat om anpassning av de dokument som har avseende på nya medlemsstaters anslutning till Europeiska unionen, rådets beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG, av den 1 januari 1995 om anpassning av de dokument som har avseende på nya medlemsstaters anslutning till Europeiska unionen (EGT nr L1, 1.1.1995, s. 2, Celex 395D0001). De på danska, engelska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska och tyska avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementets rättsavdelning.

Fördragets svenska text återfinns i SFS 1994:1501 Del 3.

Slutaktens danska, finska, grekiska, iriska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska och tyska texter finns tillgängliga på Utrikesdepartementets rättsavdelning.

Riksdagsbehandling: Prop. 1994/95:19, bet. 1994/95:UU5, rskr. 1994/95:63.

SFS 1994:1501.

SLUTAKT

SLUTAKTENS TEXT

De befullmäktigade ombuden för

HANS MAJESTÄT BELGARNAS KONUNG,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLANDS PRESIDENT,

HELLENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT,

HANS MAJESTÄT KONUNGEN AV SPANIEN,

FRANSKA REPUBLIKENS PRESIDENT,

IRLANDS PRESIDENT,

ITALIENSKA REPUBLIKENS PRESIDENT,

HANS KUNGLIGA HÖGHET STORHERTIGEN AV LUXEMBURG,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV NEDERLÄNDERNA,

HANS MAJESTÄT KONUNGEN AV NORGE,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKES PRESIDENT,

PORTUGISISKA REPUBLIKENS PRESIDENT,

REPUBLIKEN FINLANDS PRESIDENT,

HANS MAJESTÄT KONUNGEN AV SVERIGE,

HENNES MAJESTÄT DROTTNINGEN AV DET FÖRENADE KONUNGARIKET
STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

har vid ett möte på Korfu i dag den 24 juni 1994 för att underteckna fördraget om Norges, Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen

konstaterat att följande texter har utarbetats och godkänts i förhandlingskonferensen med företrädare för Europeiska unionens medlemsstater och för Norge, Österrike, Finland och Sverige:

- I. Fördraget om Konungariket Norges, Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen.
- II. Akten om villkoren för anslutningen och om anpassning av fördragen.
- III. De texter som anges nedan och som är bifogade akten om villkoren för anslutning och om anpassning av fördragen:
 - A. Bilaga I: Förteckning enligt artikel 29 i anslutningsakten
 - Bilaga II: Förteckning enligt artikel 30 i anslutningsakten
 - Bilaga III: Bestämmelser som avses i artikel 32 i anslutningsakten
 - Bilaga IV: Förteckning enligt artikel 39.1 i anslutningsakten
 - Bilaga V: Förteckning enligt artikel 39.5 i anslutningsakten
 - Bilaga VI: Förteckning enligt artikel 54, 73, 97 och 126 i anslutningsakten
 - Bilaga VII: Förteckning enligt artikel 56 i anslutningsakten
 - Bilaga VIII: Bestämmelser som avses i artikel 69 i anslutningsakten
 - Bilaga IX: Förteckning enligt artikel 71.2 i anslutningsakten
 - Bilaga X: Bestämmelser som avses i artikel 84 i anslutningsakten
 - Bilaga XI: Förteckning enligt artikel 99 i anslutningsakten
 - Bilaga XII: Bestämmelser som avses i artikel 112 i anslutningsakten
 - Bilaga XIII: Förteckning enligt artikel 138.5 i anslutningsakten
 - Bilaga XIV: Förteckning enligt artikel 140 i anslutningsakten
 - Bilaga XV: Förteckning enligt artikel 151 i anslutningsakten
 - Bilaga XVI: Förteckning enligt artikel 165.1 i anslutningsakten
 - Bilaga XVII: Förteckning enligt artikel 165.2 i anslutningsakten
 - Bilaga XVIII: Förteckning enligt artikel 167 i anslutningsakten
 - Bilaga XIX: Förteckning enligt artikel 168 i anslutningsakten

SÖ 1995:17

- B. Protokoll 1 om Europeiska investeringsbankens stadga
- Protokoll 2 om Åland
- Protokoll 3 om det samiska folket
- Protokoll 4 om petroleumsektorn i Norge
- Protokoll 5 om de nya medlemsstaternas bidrag till Europeiska kol- och stalgemenskapens budget
- Protokoll 6 om särskilda bestämmelser för mål 6 inom ramen för strukturfonderna i Finland, Norge och Sverige
- Protokoll 7 om Spetsbergen
- Protokoll 8 om val till Europaparlamentet i de nya medlemsstaterna under tiden fram till anslutningen
- Protokoll 9 om väg-, järnvägs- och kombitransport genom Österrike
- Protokoll 10 om bruket av specifikt österrikiska ord i tyska språket inom ramen för Europeiska unionen

C. Texterna till

- Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, tillsammans med de fördrag som ändrar eller innehåller tillägg till dessa fördrag, däribland fördragen om Danmarks, Irlands, Förenade kungarikets Storbritannien och Nordirland, Greklands, Spaniens och Portugals anslutning till Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen,
- Fördraget om Europeiska unionen

på finska, norska och svenska.

Vidare har de befullmäktigade ombuden godkänt de förklaringar som här anges och som är bifogade denna slutakt:

1. Gemensam förklaring om gemensam utrikes- och säkerhetspolitik
2. Gemensam förklaring om artikel 157.4 i anslutningsakten
3. Gemensam förklaring om Europeiska gemenskapernas domstol
4. Gemensam förklaring om tillämpning av Euratomfördraget
5. Gemensam förklaring om fritidsbostäder
6. Gemensam förklaring om normer för miljöskydd, hälsa och produktsäkerhet
7. Gemensam förklaring om artiklarna 32, 69, 84 och 112 i anslutningsakten
8. Gemensam förklaring om institutionella förfaranden i anslutningsfördraget
9. Gemensam förklaring om artikel 172 i anslutningsakten.

1. Gemensam förklaring om gemensam utrikes- och säkerhetspolitik

1. Unionen konstaterar att Finland, Norge, Sverige och Österrike bekräftat att de fullt ut godtar de rättigheter och skyldigheter som är förknippade med unionen och med dess institutionella regelverk ("acquis communautaire") så som detta skall tillämpas av de nuvarande medlemsstaterna. Det gäller framför allt innehållet i fördragen — inklusive Fördraget om Europeiska unionen — och fördragens principer och politiska mål.

Unionen samt Finland, Norge, Sverige och Österrike är överens om att

- anslutningen skall stärka sammanhållningen inom unionen och unionens förmåga att agera effektivt i utrikes- och säkerhetspolitiken,
 - de nya medlemsstaterna från dagen för anslutningen kommer att vara beredda och ha möjlighet att fullt ut och aktivt delta i den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken så som den definieras i Fördraget om Europeiska unionen,
 - de nya medlemsstaterna vid anslutningen fullständigt och förbehållslöst skall anamma alla de mål som fördraget har, de bestämmelser som finns i dess avdelning V samt de relevanta förklaringar som är fogade till det,
 - de nya medlemsstaterna kommer att vara beredda och ha möjlighet att stödja den politik på olika områden som unionen driver vid tidpunkten för anslutningen.
2. När det gäller medlemsstaternas skyldigheter enligt Fördraget om Europeiska unionen att genomföra unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik skall de nya medlemsstaternas rättsordningar från dagen för anslutningen stå i överensstämmelse med gemenskapsrätten.

2. Gemensam förklaring om artikel 157.4 i anslutningsakten

De nya medlemsstaterna skall delta i ett system enligt vilket tre tjänster som generaladvokat roterar i den alfabetiska ordning som tillämpas i dag, varvid det förutsätts att Tyskland, Frankrike, Italien Spanien och Förenade kungariket inte deltar i systemet eftersom det permanent finns en generaladvokat från var och en av dessa stater. Följande alfabetiska ordning skall sålunda gälla Belgique (1988-1994), Danmark (1991-1997), Ellas (1994-2000), Irland, Luxembourg, Nederland Norge, Österreich, Portugal, Suomi och Sverige.

I konsekvens med detta skall en generaladvokat av spansk nationalitet och en av irländsk nationalitet utses från anslutningen. Ämbetsstiden för den spanska generaladvokaten skall gå ut den 6 oktober 1997 och ämbetsstiden för den irländska generaladvokaten skall gå ut den 6 oktober 2000.

3. Gemensam förklaring om Europeiska gemenskapernas domstol

Sådana ytterligare åtgärder som kan visa sig nödvändiga som en följd av de nya medlemsstaternas anslutning skall vidtas av rådet som på begäran av domstolen får öka antalet generaladvokater till nio och göra nödvändiga ändringar enligt bestämmelserna i artikel 32a tredje stycket i Parisfördraget, artikel 166 tredje stycket i Romfördraget och artikel 138 tredje stycket i Euratomfördraget.

4. Gemensam förklaring om tillämpning av Euratomfördraget

De fördragsslutande parterna, som erinrar om att fördragen om Europeiska gemenskaperna gäller alla medlemsstater utan någon diskriminering bekräftar utan att det påverkar tillämpningen av reglerna om den inre marknaden, att det är varje medlemsstat, i sin egenskap av fördragsslutande part enligt Euratomfördraget, som avgör i överensstämmelse med sin specifika nationella politik om den skall producera kärnenergi eller inte.

Varje medlemsstat avgör vilken politik den skall föra när det gäller slutstegen i kärnbränslecykeln.

5. Gemensam förklaring om fritidsbostäder

Ingenting i gemenskapsrätten hindrar enskilda medlemsstater från att vidta nationella, regionala eller lokala åtgärder beträffande fritidsbostäder i fall då åtgärderna är nödvändiga för markanvändning, planläggning och miljöskydd och tillämpas i överensstämmelse med gemenskapsrätten utan någon direkt eller indirekt diskriminering av medborgare i medlemsstater.

6. Gemensam förklaring om normer för miljöskydd, hälsa och produktsäkerhet

De avtalsslutande parterna fäster stor vikt vid att en hög skyddsnivå för hälsa, säkerhet och miljö främjas som ett led i gemenskapens verksamhet enligt de mål och kriterier som Maastrichtfördraget anger. De hänvisar i detta sammanhang också till resolutionen av den 1 februari 1993 om ett gemenskapsprogram om politik och åtgärder som avser miljön och en hallbar utveckling.

Med hänsyn till de nya medlemsstaternas starka önskan att hålla fast vid de normer som de tillämpar på vissa områden, särskilt som en följd av deras speciella geografiska förhållanden och klimatförhållanden, har de avtalsslutande parterna enats om ett förfarande för att se över gällande gemenskapsregler under full medverkan av de nya medlemsstaterna och på de villkor som anslutningsfördraget anger.

Utan att föregripa resultatet av översynen åtar sig de avtalsslutande parterna att göra allt vad som står i deras makt för att slutföra översynen före utgången av den fastställda övergångstiden. Efter övergångstidens utgång skall gemenskapens regelverk i dess helhet tillämpas i de nya medlemsstaterna på samma villkor som i unionens nuvarande medlemsstater.

7. Gemensam förklaring om artiklarna 32, 69, 84 och 112 i anslutningsakten

De avtalsslutande parterna erinrar om att vid ministermötet den 21 december 1993 noterade förhandlingskonferenserna att

- den överenskomna lösningen syftar till att beslut skall fattas före utgången av övergångstiden,
- översynen av institutionernas rättsakter skall ske förutsättningslöst,
- vid översynen skall unionen också beakta de kriterier som anges i Romfördragets artikel 130r.3.

8. Gemensam förklaring om institutionella förfaranden i anslutningsfördraget

Genom de institutionella bestämmelserna i anslutningsfördraget enas medlemsstaterna och ansökarländerna om att den konferens med företrädare för medlemsstaternas regeringar som skall sammankallas år 1996 för att granska Europaparlamentets lagstiftande roll och övriga frågor som avses i Fördraget om Europeiska unionen, skall överväga också frågorna om antalet ledamöter i kommissionen och hur medlemsstaternas röster i rådet skall vägas. Den kommer också att överväga vad som kan behöva göras för att underlätta institutionernas arbete och garantera att de fungerar effektivt.

9. Gemensam förklaring om artikel 172 i anslutningsakten

De avtalsslutande parterna beaktar att alla ändringar i EES-avtalet och avtalet mellan EFTA-staterna om upprättandet av en övervakningsmyndighet och en domstol kräver samtycke från de berörda avtalsslutande parterna.

De befullmäktigade ombuden har beaktat den brevväxling som är bifogad denna slutakt och som avser det arrangemang som man inom förhandlingskonferensen mellan Europeiska unionen och de stater som ansökt om anslutning till unionen har kommit överens om för att fatta vissa beslut och vidta vissa andra åtgärder under tiden fram till anslutningen.

Slutligen har de förklaringar avgetts som här anges och som är bifogade denna slutakt:

A. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Norge

10. Gemensam förklaring om förvaltning av fisketillgångarna i vattnen norr om 62°N
11. Gemensam förklaring om 12-milsgränsen
12. Gemensam förklaring om äganderätt till fiskefartyg
13. Gemensam förklaring om råvaruförsörjningen för fiskeindustrin i Nordnorge
14. Gemensam förklaring till artikel 147 om den norska livsmedelsindustrin
15. Gemensam förklaring om Spetsbergen

B. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Österrike

16. Gemensam förklaring om fri rörlighet för arbetstagare
17. Gemensam förklaring om skyddätgärder enligt avtalen med länder i Central- och Östeuropa
18. Gemensam förklaring om utestående tekniska frågor på transportområdet
19. Gemensam förklaring om vikter och dimensioner för vägtransportfordon
20. Gemensam förklaring om tunneln under Brenner
21. Gemensam förklaring om artiklarna 6 och 76 i anslutningsakten

C. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Finland

22. Gemensam förklaring om garantier för Finlands transportförbindelser
23. Gemensam förklaring om transporter av radioaktivt avfall
24. Gemensam förklaring om fördraget om icke-spridning av kärnvapen

D. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Sverige

25. Gemensam förklaring om fördraget om icke-spridning av kärnvapen
26. Gemensam förklaring om artikel 127 i anslutningsakten

E. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Flera nya medlemsstater

27. Gemensam förklaring: Norge, Österrike, Sverige: om PCB/PCT
28. Gemensam förklaring om nordiskt samarbete
29. Gemensam förklaring om antalet djur som berättigar Norge och Finland till dikobidrag
30. Gemensam förklaring: Finland, Sverige: om fiskemöjligheter i Östersjön
31. Förklaring om tillverkningsindustrin i Österrike och Finland

F. Förklaringar av de nuvarande medlemsstaterna

32. Förklaring om Åland
33. Förklaring om relativ stabilitet
34. Förklaring av unionen om lösning av de miljöproblem som trafik med tunga lastbilar orsakar
35. Förklaring om uppfyllande av unionens åtaganden enligt sådana rättsakter om jordbruk som inte finns med i anslutningsakten
36. Förklaring om miljövänligt jordbruk
37. Förklaring om bergsomraden och mindre gynnade områden

G. Förklaringar av Norge

- 38. Förklaring av Norge om norska språket
- 39. Förklaring av Norge om samefrågor
- 40. Förklaring av Norge om öppenhet

H. Förklaringar av Österrike

- 41. Förklaring av Österrike om artikel 109g i Romfördraget
- 42. Förklaring av Österrike om sändning av TV-program
- 43. Förklaring av Österrike om prissättning för kombitransport på Brennerförbindelsen
- 44. Förklaring av Österrike om artikel 14 i protokoll 9 om väg-, järnvägs- och kombitransport genom Österrike

I. Förklaring av Finland

- 45. Förklaring av Finland om öppenhet

J. Förklaringar av Sverige

- 46. Förklaring av Sverige om socialpolitik
- 47. Förklaring av Sverige om offentlighetsprincipen och svarsförklaring av de nuvarande medlemsstaterna

K. Förklaringar av flera nya medlemsstater

- 48. Gemensam förklaring av Norge och Sverige om fiske
- 49. Förklaring av Norge, Österrike, Finland och Sverige om artiklarna 3 och 4 i anslutningsakten
- 50. Förklaring av Finland och Sverige om alkoholmonopol

A. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Norge

**10. Gemensam förklaring om förvaltning av fisketillgångarna
i vattnen norr om 62°N**

De avtalsslutande parterna beaktar det sårbara och känsliga ekosystemet i Barents hav och de nordliga vattnen, och erkänner det livsviktiga behovet av att upprätthålla en sund förvaltning grundad på hållbart miljöskydd och optimalt utnyttjande av alla bestånd i dessa vatten.

De är överens om att dessa vatten skall integreras i den gemensamma fiskepolitiken på grundval av det rådande förvaltningssystemet för att på så sätt slå vakt om och förbättra den nuvarande standarden i fråga om teknik, kontroll och genomförande.

De är överens om att etablerade regionala vetenskapliga marina institutioner som forskar i närområdet i respektive vatten bör fortsätta att lämna viktiga bidrag till beslutsprocessen för att på så sätt underlätta snabba och nödvändiga förvaltningsbeslut inom ramen för den gemensamma fiskepolitiken.

De är överens om att de förhandlingar med Ryssland som förs inom ramen för den gemensamma fiskepolitiken bör besjålas av de principer och den praxis som utvecklats inom den gemensamma norsk-ryska fiskerikommissionen.

De är överens om att det nuvarande systemet, enligt vilket överläggningar med de berörda fiskeriororganisationerna genomförs innan förhandlingarna med Ryssland äger rum, bör behållas.

De är vidare överens om att mål och åtgärder inom förvaltningen innefattar

- att vederbörlig hänsyn skall tas till de inbördes förhållandena mellan bestånden inom ramen för ett förvaltningsperspektiv med en mångfald av arter,
- att förvaltningen av de pelagiska bestånden bör ta med i beräkningen att sådana arter utgör en viktig näringskälla för andra arter och att optimalt och stabilt uttag från bestånden bör garanteras på lång sikt,
- att det vid fastställande av TAC för ett bestånd bör tas vederbörlig hänsyn till bevarande av avelsbeståndet för att på så sätt garantera en tillräcklig återväxt,
- att fisket av djuphavsbestånd inom säkra biologiska gränser bör hållas inom beståndets biologiska förmåga och ta vederbörlig hänsyn till de särskilda villkor som gäller för varje individuellt bestånd,

- att i fråga om djuphavsbestånd utanför säkra biologiska gränser åtgärder bör vidtas för att återuppbygga beståndet till en hållbar nivå, varvid hänsyn även bör tas till fiskeindustrins minimibehov,
- att det också i fortsättningen kommer att fästas betydande vikt vid utlåtanden från Rådgivande fiskerikommittén.

De avtalsslutande parterna erkänner att Norges särskilda intressen i egenskap av den stat som har kust vid vattnen norr om 62° N och alla berörda parter särskilda intressen måste beaktas vid den framtida förvaltningen av dessa vatten i enlighet med den gemensamma fiskepolitikens regler.

Dessutom, och som en tillfällig avvikelser från reglerna för att på så sätt främja en gradvis integration av Norge i den gemensamma fiskepolitiken, har de avtalsslutande parterna kommit överens om följande från dagen för anslutningen:

1. Norge bemyndigas att fastställa TAC-nivåer och att bibehålla sitt fiskeavtal med Ryssland under en övergångstid fram till den 1 juli 1998. Under denna övergångstid garanteras fastställande av TAC-nivåer och förvaltningen av detta avtal av Norge i nära samarbete med kommissionen.
2. I dessa vatten får Norge på icke-diskriminerande grund behålla sitt nuvarande system med
 - tekniska föreskrifter under en övergångstid på 1 år,
 - ett dumpningsförbud under en övergångstid på 3 år,
 - kontrollåtgärder, särskilt genom att stänga och öppna känsliga områden, under en övergångstid på 3 år.

Under dessa övergångstider kommer unionen att undersöka hur dessa regleringsmekanismer på bästa sätt kan integreras i den gemensamma fiskepolitiken.

11. Gemensam förklaring om 12-milsgränsen

De avtalsslutande parterna erkänner att det för Norge är av stor betydelse att livskraftiga fiskarsamhällen bibehålls i kustområdena. Vid en översyn av de nuvarande arrangemangen i fråga om tillgång till vattnen inom gränsen 12 nautiska mil i samband med beslut om framtida arrangemang kommer unionens institutioner att ägna särskild uppmärksamhet åt de intressen som representeras av sådana samhällen i medlemsstaterna.

12. Gemensam förklaring om äganderätt till fiskefartyg

De avtalsslutande parterna beaktar EG-domstolens avgöranden och förklarar att, inom ramen för den gemensamma fiskepolitiken, en målsättning med de nationella kvoterna för medlemsstaterna i enlighet med principen om relativ stabilitet är att garantera särskilda behov i de regioner där lokalbefolkningen är särskilt beroende av fiske och industrier som har samband med fiske.

Denna målsättning kan motivera att villkor utformas i syfte att garantera ett faktiskt ekonomiskt samband mellan fartyg som bedriver fiske som belastar en medlemsstats kvoter och den medlemsstaten, om syftet med dessa villkor är att befolkningen som är beroende av fiske och industrier som har samband med fiske kan dra fördel av kvoterna.

13. Gemensam förklaring om råvaruförsörjningen för fiskeindustrin i Nordnorge

De avtalsslutande parterna beaktar de önskemål som Norge har beträffande råvaruförsörjningen för fiskeindustrin i Nordnorge och erkänner behovet av att säkerställa en tillfredsställande balans i råvaruförsörjningen i ljuset av den industrins speciella situation. När unionen efter Norges anslutning fastställer autonoma tullkvoter för fisk till tillverkningsindustrin skall tillbörlig hänsyn tas till detta.

14. Förklaring till artikel 147 om den norska livsmedelsindustrin

De avtalsslutande parterna beaktar följande förklaring av kommissionen.

Vid sin prövning av en eventuell begäran från Norge om att åtgärder skall vidtas med anledning av allvarliga störningar på marknaden, skall kommissionen ta hänsyn till den norska livsmedelsindustrins särskilda omstrukturingsproblem och se till att vidta alla nödvändiga åtgärder tillräckligt snabbt för att förebygga skadeverkningar på lång sikt.

Kommissionens åtgärder kan, under en tid av tre år, omfatta ett övervakningssystem och övre gränsvärden som säkerställer att öppnandet av marknaden inte leder till störningar som motverkar den nödvändiga omstruktureringen av livsmedelsindustrin i Norge för följande varor som framställs av inhemska jordbruksråvaror: köttvaror, mjöl, foderblandningar, beredda ärter och morötter och mejerivaror med undantag för smör, skummjörkspulver och mjukost.

15. Gemensam förklaring om Spetsbergen

De avtalsslutande parterna är ense om att den tillgång till fiskevattnen som flottorna från unionens medlemsstater har i zonen runt Spetsbergen, inom 200 nautiska mil från strandlinjen, för att fiska de kvoter som unionen har bestämt inte skall ändras i förhållande till det läge som råder i dag.

Vidare är parterna ense om att de levande resurserna i dessa vatten skall förvaltas så att de ger unionens medlemsstater en bestående och bärkraftig avkastning som återspeglar deras fiskerättigheter i dessa vatten. Framför allt skall förvaltningen utövas så att den inte hindrar flottorna från unionens medlemsstater att fylla sina fiskekvoter, och fullt ut respektera utövandet av normal fiskeverksamhet.

B. *Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Österrike*

**16. Gemensam förklaring
om fri rörlighet för arbetstagare**

Om Österrikes anslutning ger upphov till svårigheter beträffande den fria rörligheten för arbetstagare, kan saken föreläggas gemenskapens institutioner för att få till stånd en lösning av problemet. Lösningen skall noga stämma överens med de bestämmelser som finns i fördragen (inklusive Fördraget om Europeiska unionen) eller som har antagits vid tillämpningen av fördragen och då särskilt med de bestämmelser som gäller fri rörlighet för arbetstagare.

**17. Gemensam förklaring
om skyddsåtgärder enligt avtalen med länder i
Central- och Östeuropa**

1. I "europaavtal" mellan gemenskapen och dess medlemsländer och länder i Central- och Östeuropa finns bestämmelser om att gemenskapen får vidta lämpliga skyddsåtgärder på de villkor som avtalen anger.
2. När åtgärder övervägs och beslutas med stöd av sådana bestämmelser får gemenskapen åberopa förhållanden som råder för producenter eller i regioner i en eller flera medlemsstater.
3. Gemenskapsreglerna om genomförande av skyddsåtgärder, inklusive kvoteringar, säkerställer att medlemsstaternas intressen beaktas fullt ut i överensstämmelse med ändamålsenliga förfaranden.

18. Gemensam förklaring om lösning av utestående tekniska frågor på transportområdet

Österrike och gemenskapen förklarar sig villiga att före Österrikes anslutning, i Transitkommittén för EG-Österrike, baserat på samförstånd lösa utestående tekniska frågor, i synnerhet följande:

- a) Frågor om miljöpoängsystemet
 - byte av motor på fordon registrerade före den 1 oktober 1990,

- byte av dragbil,
 - multinationellt kopplade fordonskombinationer,
 - särbehandling till förmån för österrikiska fordon i transit mellan två tredje länder.
- b) Andra frågor
- upprätthållande av "Loferavtalet" av den 29 Juni 1993 mellan Österrike och Tyskland inom ramen för gemenskapen,
 - förteckning över terminaler som omfattas av artikel 2.5 i det administrativa avtalet ("Fürnitztransporter"),
 - tunga och omfattande transporter ("särskilda laster").

19. Gemensam förklaring om vikter och dimensioner för vägtransportfordon

De fördragsslutande parterna beaktar att Österrike skall tillämpa gemenskapsrätten inom området för högsta tillåtna vikter och dimensioner för tunga lastbilar genom att, utan påföljd, tillåta 38 ton plus 5% tolerans.

20. Gemensam förklaring om tunneln under Brenner

Österrike, Tyskland, Italien och gemenskapen arbetar aktivt för att fullfölja de förstudier om en tunnel under Brenner som skall överlämnas i juni 1994. Österrike, Tyskland och Italien åtar sig att fatta ett beslut beträffande tunnelns byggande senast den 31 oktober 1994. Vid ett positivt beslut av de tre berörda staterna förklarar sig gemenskapen beredd att stödja byggandet på grundval av tillgängliga finansiella instrument i gemenskapen.

21. Gemensam förklaring om artiklarna 6 och 76 i anslutningsakten

Österrike och gemenskapen bekräftar att de genom ändamålsenliga förhandlingar avser att säkerställa från dagen för anslutningen att åkare från tredje land, särskilt från Slovenien och Schweiz, inte kommer att behandlas förmånligare än EU-åkare när det gäller transit med tunga lastbilar genom Österrike.

C. *Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Finland*

**22. Gemensam förklaring
om garantier för Finlands transportförbindelser**

De avtalsslutande parterna, som erkänner att sjötrafikleder är särskilt viktiga för Finland på grund av landets geografiska läge och särskilt svåra att säkerställa på grund av klimatförhållandena, är överens om att man i relevanta unionssammanhang skall ägna tillbörlig uppmärksamhet åt att behålla och utveckla förbindelserna sjövägen mellan Finland och unionen i övrigt, bland annat i samband med utvecklingen av alleuropeiska nät i Nordeuropa.

**23. Gemensam förklaring
om transporter av radioaktivt avfall**

De avtalsslutande parterna bekräftar att EG-lagstiftningen inte innebär någon skyldighet för en medlemsstat att ta emot transporter av radioaktivt avfall från andra medlemsstater.

**24. Gemensam förklaring
om fördraget om icke-spridning av kärnvapen**

De avtalsslutande parterna betonar vikten av att massförstörelsevapen inte sprids och av att de fortsätter att stödja fördraget om icke-spridning av kärnvapen (NPT).

De bekräftar att det också i fortsättningen skall vara ett nationellt ansvar att uppfylla förpliktelserna enligt NPT, utan att detta påverkar IAEA:s ansvar och det ansvar som Europeiska atomenergigemenskapen har i samband med tillämpningen av artikel III.1 och III.4 i NPT.

De avser att följa de riktlinjer som fastställs av en grupp företrädare för de länder som exporterar kärnämne och kärnteknisk utrustning och att säkerställa att kärnämne och sådan utrustning som har särskilt konstruerats eller iordningställt för bearbetning, användning eller framställning av kärnämne exporteras till länder som inte har kärnvapen endast på villkor att heltäckande IAEA-kontroll tillämpas.

Utan att det påverkar Finlands åtagande enligt Euratomfördraget försäkrar Finland att landet för att uppfylla sina åtaganden enligt NPT kommer att ha ett nära samarbete med IAEA som medlem i den organisationen och också samarbeta inom ramen för det avtal som har publicerats i IAEA:s skriftserie INFCIRK/193.

D. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Sverige

**25. Gemensam förklaring
om fördraget om icke-spridning av kärnvapen**

De avtalsslutande parterna betonar vikten av att massförstörelsevapen inte sprids och av att de fortsätter att stödja fördraget om icke-spridning av kärnvapen (NPT).

De bekräftar att det också i fortsättningen skall vara ett nationellt ansvar att uppfylla förpliktelserna enligt NPT, utan att detta påverkar IAEA:s ansvar och det ansvar som Europeiska atomenergigemenskapen har i samband med tillämpningen av artikel III.1 och III.4 i NPT.

De avser att följa de riktlinjer som den särskilda gruppen av kärnteknikexporterande länder (Nuclear Suppliers Group) fastställt och att säkerställa att kärnämne och sådan utrustning som har särskilt konstruerats eller iordningställts för bearbetning, användning eller framställning av kärnämne exporteras till länder som inte har kärnvapen endast på villkor att heltäckande IAEA-kontroll tillämpas.

Utan att det påverkar Sveriges åtagande enligt Euratomfördraget bekräftar Sverige att landet för att uppfylla sina åtaganden enligt NPT kommer att ha ett nära samarbete med IAEA som medlem i den organisationen och också samarbeta inom ramen för det avtal som har publicerats i IAEA:s skriftserie INFCIRC/193.

**26. Gemensam förklaring
om artikel 127 i anslutningsakten**

De förhandlingsdirektiv som knyter an till de beslut av rådet som bemyndigar kommissionen att förhandla om protokoll till de bilaterala avtal och arrangemang som avses i artikel 127 kommer att överensstämma med slutsatserna vid förhandlingskonferensen med Sverige.

E. Gemensamma förklaringar: De nuvarande medlemsstaterna / Flera nya medlemsstater

27. Gemensam förklaring: Norge, Österrike, Sverige: om PCB/PCT

De avtalsslutande parterna konstaterar att framställning av PCB och PCT är förbjuden och att någon återvinning av dessa produkter inte längre förekommer inom deras territorier. I väntan på att återvinning av PCB och PCT förbjuds också genom EG-lagstiftning, har de avtalsslutande parterna inget att invända mot att ett sådant förbud behålls i nationell lagstiftning.

28. Gemensam förklaring om nordiskt samarbete

De avtalsslutande parterna registrerar att Sverige, Finland och Norge som medlemmar av Europeiska unionen avser att fortsätta sitt nordiska samarbete, både inbördes och tillsammans med andra länder och territorier, i full överensstämmelse med gemenskapsrätten och andra bestämmelser i Maastrichtfördraget.

**29. Gemensam förklaring
om antalet djur som berättigar Norge och Finland till dikobidrag**

Om det till följd av anslutningen skulle uppstå en oproportionerlig minskning i produktionsvolymerna för andra huvudhandelsvaror så kommer det att tas upp till förnyad prövning hur många djur i Norge och Finland som skall kunna komma i fråga för dikobidrag.

30. Gemensam förklaring: Finland, Sverige: om fiskemöjligheter i Östersjön

De avtalsslutande parterna beaktar att fördelningen av fiskeresurser i gemenskapens vatten i Östersjön är beräknad på grundval av en återföring till parterna av de fiskemöjligheter som överfördes till det före detta Sovjetunionen och Polen under referensperioden. Följaktligen är parterna ense om att det vid framtida fördelning av fiskemöjligheter, som förvärfvas genom fiskeavtal med Ryssland, de tre baltiska staterna och Polen, inte skall tas hänsyn till sådana utbyten av fiskemöjligheter som skett före anslutningen.

31. Förklaring om tillverkningsindustrin i Österrike och Finland

De avtalsslutande parterna är ense om följande:

- i) fullt utnyttjande av mål 5a-åtgärder för att dämpa effekter av anslutningen,
- ii) flexibilitet beträffande sådana nationella stödprogram som avser att underlätta omstrukturering.

F. Förklaringar av de nuvarande medlemsstaterna

32. Förklaring om Åland

När det gäller rösträtt och valbarhet vid kommunala val på Åland konstaterar unionen att artikel 8b.1 i Romfördraget gör det möjligt att tillgodose Finlands önskemål. Om Finland, enligt bestämmelsen i artikel 28 om ändring av Romfördragets artikel 227.5, avger en förklaring att Romfördraget skall omfatta Åland, skall rådet inom sex månader enligt förfarandet i artikel 8b.1 i Romfördraget, om så behövs, bestämma villkoren för tillämpning av den artikeln på Ålands särpräglade situation.

33. Förklaring om relativ stabilitet

Unionen erkänner den stora betydelse som det har för Norge och medlemsstaterna att relativ stabilitet upprätthålls som en grundval för att förverkliga en permanent ordning för fördelning av fiskemöjligheter i framtiden.

34. Förklaring av unionen om lösning av de miljöproblem som trafik med tunga lastbilar orsakar

Unionen meddelar Österrike att rådet har begärt att kommissionen skall lägga fram förslag om riktlinjer för att lösa de miljöproblem som trafiken med tunga lastbilar orsakar. Riktlinjerna kommer att innefatta lämpliga åtgärder i fråga om vägavgifter, järnvägsnät, kombitransport och teknisk fordonstandard.

35. Förklaring om uppfyllande av åtaganden enligt sådana rättsakter om jordbruk som inte finns med i anslutningsakten

Europeiska unionen förklarar att alla de rättsakter som är nödvändiga för att leva upp till resultatet av medlemskapsförhandlingarna i jordbruksfrågor men som inte finns med i denna anslutningsakt (nya rådsrättsakter som skall tillämpas efter tillträdet och kommissionsrättsakter) kommer att antas i god tid enligt de förfaranden som anges i anslutningsakten eller andra gemenskapsregler.

De flesta av dessa rättsakter kommer att antas före anslutningen enligt de förfaranden som anges i anslutningsakten.

Övriga åtaganden från förhandlingarna i jordbruksfrågor skall genomföras snabbt och punktligt.

36. Förklaring om miljövänligt jordbruk

Unionen skall vidta de åtgärder som behövs för att de nya medlemsstaterna snabbt skall kunna genomföra miljövänliga jordbruksprogram till fördel för deras jordbrukare enligt förordning (EEG) nr 2078/92 och för att säkerställa en samfinansiering av dessa program inom ramen för anslagen på budgeten.

Unionen beaktar att de nya medlemsstaterna kan räkna med följande belopp:

- Norge 55 miljoner ecu
- Österrike 175 miljoner ecu
- Finland 135 miljoner ecu
- Sverige 165 miljoner ecu.

37. Förklaring om bergsområden och mindre gynnade områden

Unionen accepterar att de nya medlemsstaterna anser att betydande delar av deras territorier är varaktigt eftersatta på grund av naturförhållanden och att avgränsningen av sådana bergsområden och mindre gynnade områden som avses i direktiv 75/268/EEG bör ske utan dröjsmål.

Unionen bekräftar att den avser att avgränsa sådana områden enligt gällande gemenskapsrätt på följande sätt:

- Eftersom Österrike är ett alpint land skall valet av kriterier för Österrike baseras på de kriterier som används för motsvarande områden i Tyskland, Italien och Frankrike.

SÖ 1995: 17

- För Sverige gör användningen av en bestämd nordlig breddgrad som kriterium i artikel 3.3 i direktiv 75/268/EEG att det blir möjligt att täcka in fyra av de fem jordbruksstödsområdena i norra Sverige.
- För Norge gör användningen av en bestämd nordlig breddgrad som kriterium i artikel 3.3 i direktiv 75/268/EEG att det blir möjligt med tillämpning också av artikel 3.4 och 3.5 att täcka in upp till 85 % av jordbruksarealen.
- För Finland gör användningen av en bestämd nordlig breddgrad som kriterium i artikel 3.3 i direktiv 75/268/EEG och ändringar i artikel 19 i rådets förordning (EEG) nr 2328/91 att det blir möjligt att täcka in upp till 85 % av jordbruksarealen i den mening som avses i artikel 3.3 i rådets direktiv 75/268/EEG.

G. *Förklaringar av Norge*

38. Förklaring av Norge om norska språket

Norge förklarar att, när skriven norska används som officiellt språk för gemenskapernas institutioner, bokmal och nynorska skall likställas, varvid texter av allmän räckvidd, skriftväxling och allmänt informationsmaterial skall kunna avfattas på endera av dessa bada norska språk.

39. Förklaring av Norge om samefrågor

Med beaktande av artikel 110A i den norska grundlagen och den norska lagen av den 12 juni 1987 nr 56,

med beaktande av de skyldigheter och åtaganden som föreskrivs i 1966 års FN-konvention om medborgerliga och politiska rättigheter, särskilt artikel 27 i denna, och ILO-konventionen av år 1989 nr 169 om urbefolkningars rättigheter,

har Norge åtagit sig att skapa sådana villkor som gör det möjligt för samerna att bevara och utveckla sina försörjningsmöjligheter sitt språk, sin kultur och livsstil.

Samernas samhällen i de traditionella samiska bosättningsområdena är beroende av traditionella förvärvskällor. Dessa är i sig en integrerad del av den samiska kulturen och bildar den nödvändiga grundvalen för den fortsatta utvecklingen av den samiska livsstilen.

Under hänsynstagande till protokollet om det samiska folket, förklarar Norges regering att den på denna grundval kommer att försätta att fullgöra sina skyldigheter och åtaganden mot samerna.

40. Förklaring av Norge om öppenhet

Norge välkomnar den pågående utvecklingen inom unionen mot större öppenhet.

I Norge är offentlighetsprincipen innefattande rätten att ta del av allmänna handlingar en princip av grundläggande rättslig och politisk betydelse. Norge kommer att fortsätta att tillämpa den principen i överensstämmelse med sina rättigheter och skyldigheter som medlem i Europeiska unionen.

H. Förklaringar av Österrike

41. Förklaring av Österrike om artikel 109g i Romfördraget

Österrike konstaterar att sammansättningen av valutorna i eukorgen inte skall ändras och att schillingens värde i förhållande till ecun skall lasas oåterkalleligt genom att Österrike deltar i tredje fasen.

Österrike skall fortsätta att hålla schillingen stabil och på så sätt bidra till att förverkliga Ekonomiska och monetära unionen. Österrike stöder den etappvisa övergången till en enda europeisk valuta eftersom den planerade europeiska valutans kvalitet säkerställs genom de stabiliseringspolitiska förutsättningar som Fördraget om Europeiska unionen innehåller.

42. Förklaring av Österrike om sändning av TV-program

Med hänvisning till rådets direktiv 89/552/EEG av den 3 oktober 1989 om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om bedrivande av sändningsverksamhet för television, förklarar Österrike att landet, enligt gällande EG-rätt som den tolkats av Europeiska gemenskapernas domstol, har möjlighet att vidta lämpliga åtgärder, om utflyttning sker i syfte att kringgå dess nationella lagstiftning.

43. Förklaring av Österrike om prissättning av kombitransport på Brennerförbindelsen

Österrike förklarar sig villigt att i överensstämmelse med gemenskapslagstiftningen främja användningen av kombinerade transporter järnväg/väg på Brennerförbindelsen genom att på den österrikiska delen söka ett relevant pris för sådan transport som kan konkurrera med vägtransportpriser. Österrike beaktar att denna åtgärd skall vidtas under förutsättning att effekten på marknaden av stödatgärder från Österrike inte reduceras på grund av åtgärder som vidtas på andra delar av ovannämnda alternativa transportförbindelse.

44. Förklaring av Österrike om artikel 14 i protokoll 9 om väg-, järnvägs- och kombitransport genom Österrike

Österrike förklarar att från och med den 1 januari 1997 skall administrationen av miljöpoängssystemet datoriseras och kontrollen ske med elektroniska metoder för att kraven i artikel 14.1 i protokoll 9 skall uppfyllas.

I. Förklaring av Finland

45. Förklaring av Finland om öppenhet

Finland välkomnar den pågående utvecklingen inom unionen mot större öppenhet.

I Finland är offentlighetsprincipen innefattande rätten att ta del av allmänna handlingar en princip av grundläggande rättslig och politisk betydelse. Finland kommer att fortsätta att tillämpa den principen i överensstämmelse med sina rättigheter och skyldigheter som medlem i Europeiska unionen.

J. Förklaringar av Sverige

46. Förklaring av Sverige om socialpolitik

Genom den skriftväxling mellan Sverige och kommissionen som är bifogad sammanfattningen av slutsatser vid det femte mötet med förhandlingskonferensen på ministerniva (CONF-S 81/93) har Sverige fått försäkringar beträffande svensk praxis såvitt gäller arbetsmarknadsfrågor och då särskilt systemet med att fastställa arbetsvillkor i kollektivavtal mellan arbetsmarknadens parter.

**47. Förklaring av Sverige om offentlighetsprincipen
och svarsförklaring av de nuvarande medlemsstaterna**

1. Förklaring av Sverige

Sverige bekräftar sitt inledande uttalande av den 1 februari 1993 (CONF-S 3/93).

Sverige välkomnar den pågående utvecklingen inom unionen mot större öppenhet och insyn.

Offentlighetsprincipen, särskilt rätten att ta del av allmänna handlingar, och grundlagsskyddet för meddelarfriheten, är och förblir grundläggande principer som utgör en del av Sveriges konstitutionella, politiska och kulturella arv.

2. Svarsförklaring av de nuvarande medlemsstaterna

Unionens nuvarande medlemsstater noterar att Sverige avgett en unilateral förklaring om öppenhet och insyn.

De förutsätter att Sverige som medlem i Europeiska unionen kommer att fullt ut följa gemenskapsrätten i detta avseende.

K. *Förklaringar av flera nya medlemsstater*

**48. Gemensam förklaring
av Norge och Sverige om fiske**

Genom skriftväxling har Norge och Sverige kommit överens om att Norge skall vidmakthålla sådana rättigheter för Sverige som motsvarar Sveriges rättigheter enligt 1977 års bilaterala fiskeavtal. I överensstämmelse med hur det avtalet har tillämpats skall kvantiteter och arter överföras på årsbasis efter bilateralt samråd och enligt artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92.

**49. Förklaring av Norge, Österrike, Finland och Sverige
om artiklarna 3 och 4 i anslutningsakten**

När det gäller sådana konventioner och instrument på rättsväsendets och inrikespolitikens område som avses i artiklarna 3 och 4.2 i anslutningsakten och som ännu är föremål för förhandlingar godtar Norge, Österrike, Finland och Sverige det som de nuvarande medlemsstaterna eller rådet på dagen för anslutningen redan har enats om och kommer följaktligen att delta i fortsatta förhandlingar rörande dessa konventioner och instrument bara med avseende på sådana frågor som återstår att lösa.

50. Förklaring av Finland och Sverige om alkoholmonopol

Vid sitt femte möte den 21 december 1993 informerades förhandlingskonferensen på ministerniva om skriftväxlingen mellan kommissionen och Sverige om alkoholmonopol enligt Kapitel 6: Konkurrenspolitik (dokument CONF-S 82/93).

Skriftväxling mellan Europeiska unionen och
Norge, Österrike, Finland och Sverige om ett förfarande för
information och samråd inför vissa beslut och åtgärder
under tiden fram till anslutningen

Brev 1

Jag återkommer till den inom ramen för anslutningsförhandlingarna upptagna frågan om ett förfarande för information och samråd inför vissa beslut och åtgärder under tiden fram till Ert lands anslutning till Europeiska unionen.

Jag bekräftar härmed att Europeiska unionen kan godta ett sådant förfarande på de villkor som anges i bilagan till detta brev. Detta förfarande kan tillämpas från den dag vår förhandlingskonferens förklarar att utvidgningsförhandlingarna är helt avslutade.

Jag vore tacksam för en bekräftelse på att Er regering godtar innehållet i detta brev.

Högaktningsfullt

SÖ 1995: 17

Brev 2

Jag bekräftar mottagandet av Ert brev och med följande lydelse:

"Jag återkommer till den inom ramen för anslutningsförhandlingarna upptagna frågan om ett förfarande för information och samråd inför vissa beslut och andra åtgärder under tiden fram till Ert lands anslutning till Europeiska unionen.

Jag bekräftar härmed att Europeiska unionen kan godta ett sådant förfarande på de villkor som anges i bilagan till detta brev. Detta förfarande kan tillämpas från den dag vår förhandlingskonferens förklarar att utvidgningsförhandlingarna är helt avslutade.

Jag vore tacksam för en bekräftelse på att Er regering godtar innehållet i detta brev."

Jag bekräftar att min regering godtar innehållet i detta brev.

Högaktningsfullt

Förfarande för information och samråd inför vissa beslut
och åtgärder under tiden fram till anslutningen

I

1. För att säkerställa att Konungariket Norge, Republiken Österrike, Republiken Finland och Konungariket Sverige, nedan kallade de "anslutande staterna", hålls informerade i tillräcklig utsträckning, skall de underrättas om varje förslag eller meddelande från Europeiska gemenskapernas kommission som kan leda till beslut av Europeiska unionens råd, efter det att förslagen eller meddelandena har överlämnats till radet.
2. Samråd skall hållas efter en motiverad begäran från en anslutande stat, i vilken denna stat tydligt skall ange sina intressen som framtida medlem av unionen samt sina synpunkter.
3. Administrativa beslut skall i princip inte ge upphov till samråd.
4. Samråd skall hållas inom en interimskommitté bestående av företrädare för unionen och de anslutande staterna.
5. På unionsidan skall ledamöterna i interimskommittén vara ledamöterna i Ständiga representanternas kommitté eller personer som utsetts av dem för detta ändamål. Kommissionen skall inbjudas att vara representerad i detta arbete.
6. Interimskommittén skall biträdas av ett sekretariat som skall vara detsamma som för förhandlingskonferensen och som fortsätter sin verksamhet för detta ändamål.
7. Samråd skall normalt hållas så snart det under den beredning som sker på unionsnivå för antagande av radsbeslut har utarbetats gemensamma riktlinjer som gör det möjligt att hålla samråd på ett meningsfullt sätt.
8. Om allvarliga svarigheter kvarstår efter samrådet kan frågan på begäran från en anslutande stat tas upp på ministernivå.
9. Ovanstående bestämmelser skall också tillämpas på beslut som fattas av Europeiska investeringsbankens råd.
10. Det förfarande som fastställs i ovanstående punkter skall också tillämpas på alla beslut som de anslutande staterna fattar och som kan komma att påverka de förpliktelser som deras ställning som framtida medlemmar av unionen medför.

II

1. Förfarandet enligt I skall, med förbehåll för följande bestämmelser, också tillämpas på förslag till rådsbeslut i vilka gemensamma ståndpunkter enligt artikel J.2 i Maastrichtfördraget definieras eller gemensamma åtgärder enligt artikel J.3 antas.
2. Presidiet ansvarar för att de tillträdande staterna underrättas om dessa förslag när förslaget eller meddelandet läggs fram av en medlemsstat.
3. Samråd kan hållas i form av utbyte av telefaxmeddelanden, om inte en anslutande stat lämnar en motiverad invändning mot detta.
4. Om samråd hålls inom interimskommittén kan unionssidans ledamöter i den kommittén där så är lämpligt vara ledamöter i politiska kommittén.

III

1. Förfarandet enligt I skall, med förbehåll för följande bestämmelser, också tillämpas på förslag till rådsbeslut i vilka gemensamma ståndpunkter definieras eller gemensamma åtgärder antas enligt artikel K.3 i Maastrichtfördraget, samt även på utarbetandet av konventioner enligt den artikeln.
2. Presidiet ansvarar för att de tillträdande staterna underrättas om dessa förslag när förslaget eller meddelandet läggs fram av en medlemsstat.
3. Om samråd hålls inom interimskommittén kan unionssidans ledamöter i den kommittén där så är lämpligt vara ledamöter i den kommitté som avses i artikel K.4 i Maastrichtfördraget.

IV

Norge, Österrike, Finland och Sverige skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att deras anslutning till de avtal och konventioner som avses i artiklarna 4.2 och 5.2 i anslutningsakten, i möjligaste man och på de villkor som där anges, sammanfaller med ikraftträdandet av anslutningsfördraget.

Om de avtal eller konventioner som avses i artiklarna 3, 4.1 andra meningen och 4.2 endast existerar som förslag, ännu inte har undertecknats och troligen inte kommer att kunna undertecknas under tiden fram till anslutningen, kommer de anslutande staterna att inbjudas att, efter undertecknandet av anslutningsfördraget och i enlighet med lämpliga förfaranden, delta vid utarbetandet av dessa förslag, i positiv anda och på ett sådant sätt att ingaendet underlättas.

V

Vid förhandlingar med de fördragsslutande länder som avses i artiklarna 59, 76, 102 och 128 i anslutningsakten om protokollen om övergångsanpassning skall företrädare för de anslutande staterna delta i arbetet som observatörer sida vid sida med företrädare för de nuvarande medlemsstaterna.

Vissa icke-preferensavtal som slutits av gemenskapen och som fortsätter att gälla efter den 1 januari 1995 kan komma att anpassas för att hänsyn skall tas till unionens utvidgning. Vid förhandlingar om denna anpassning skall företrädare för de anslutande staterna delta i enlighet med förfarandet i föregående stycke.

VI

Institutionerna skall i god tid upprätta de texter som avses i artikel 170 i anslutningsakten.